

## IZVJEŠTAJ O RADU UDRUGE U 2012. GODINI

Udruga DEŠA - Dubrovnik je u proteklom periodu organizirala i provela veliki broj projekata i aktivnosti. Izvještaj obuhvaća period od 1.1. do 31.12.2012. godine. Izdvojiti ćemo realizirane projekte, tečajeve, radionice i manifestacije koje su obilježile rad udruge u 2012. godini.

### Projekti realizirani u 2012. godini:

**Nove mogućnosti i novi pristupi u svrhu povećanja zapošljivosti mladih osoba sa završenim fakultetom na području Dubrovačko-neretvanske županije N.O.N.A.-** Projekt financiran od strane Europske unije, ugovorno tijelo za Hrvatsku je Hrvatski zavod za zapošljavanje

Glavni cilj projekta je povećati zapošljivost nezaposlenih mladih osoba sa završenim fakultetom na području Dubrovačko – neretvanske županije. Kroz projekt organiziramo razne obrazovne tečajeve i radionice: strani jezici, radionice upravljanja projektnim ciklusom, te radionice o LEADER pristupu.



**Očuvanje tradicijskih i umjetničkih obrta** – financiran sredstvima Ministarstva poduzetništva i obrta. Kroz projekt smo organizirali radionice izrade autohtonih delicija u Dubrovniku, radionice izrade mljetske vrše na Mljetu, radionice kamenoklesarstva u Slanome te radionice primorskog veza u Slanome i Dubrovniku.

**Mladi, hrabri i poduzetni** – financiran od strane Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa.

Glavni cilj projekta je pridonijeti povećanju razine poduzetničke kulture kod mladih. Osnovne aktivnosti projekta su radionice autohtonih suvenira i tradicionalnih obrta u svrhu približavanja pojma samozapošljavanja i zajedničkog djelovanja djeci i nezaposlenim mladim osobama na području Dubrovačko - neretvanske županije. Radionica kamenoklesarstva na Korčuli.



**Smeće ne mora biti naš neprijatelj** – financiran od strane Grada Dubrovnika i Dubrovačko Neretvanske županije. Opći cilje projekta je povećati razinu svijesti zajednice grada Dubrovnika o zbrinjavanju otpada i njegovoj reciklaži. Osnovne aktivnosti projekta su bile edukativne radionice o odvajanju otpada na kojima su sudjelovali učenici OŠ Marin Držić i OŠ Marin Getaldić, te djeca iz dječjih vrtića.

**Uskrsna izložba tradicije dubrovačkog područja** – financiran od strane Grada Dubrovnika. Nakon istraživanja o tradicionalnim uskrsnim običajima dubrovačkog područja izdali smo istoimenu brošuru. Presentacije pletenja pomica i penganja jaja u osnovnim škola u Dubrovniku, te organizirali Uskrsne radionice u Dešinim prostorijama.

**Obrazovni centar za žene i mlade** – financiran od strane Grada Dubrovnika. Opći cilj projekta je smanjiti socijalnu isključenost nezaposlenih osoba kroz aktivnosti edukacije. Organizirali smo tečajeve stranih jezika: Engleski, Talijanski, Španjolski i Francuski jezik. Također smo organizirali tečajeve informatike te radionice krojenja i šivanja.



**Dubrovačka ljuta naranča** – sufinanciran od strane Dubrovačko Neretvanske županije. Glavni cilj projekta je senzibilizirati javnost o važnosti uloge dubrovačke ljute naranče u tradicijskoj baštini dubrovačkog područja. Provedeno istraživanje o povijesti Du naranče, dobiveni podaci prezentirani u brošuri „Džem od dubrovačke ljute naranče“, te održane radionice delicija baziranih na dubrovačkoj ljutoj naranči.



## Projekti u tijeku:

**Obrazovni centar za žene i mlade (kontinuirano)**- Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa i Grad Dubrovnik.

DEŠA – Dubrovnik kontinuirano provodi ovaj program čiji je cilj pomoći mladim osobama, ženama i starijim osobama diljem Županije, ovisno o njihovim potrebama. Kroz program smo organizirali razne obrazovne tečajeve i radionice: tečajeve stranih jezika, tečajeve informatike, kreativne radionice i radionice tradicionalnih obrta. Svake godine na raznovrsnim tečajevima i radionicama sudjeluje cca 450 osoba.

**Edukativne i kreativne 3R radionice** – odobren od strane Grada Dubrovnika. Opći cilj projekta je povećati razinu svijesti zajednice grada Dubrovnika o pravilnom zbrinjavanju otpada i njegovoj reciklaži. Planirane aktivnosti: edukativna i kreativna radionica „recikliranje papira“ – vrtići i osnovne škole, i radionica „recikliranje tekstila“ – za odrasle osobe, izdavanje informativno edukativne knjižice „3R u kućnoj radinosti – staro za novo“.

**Slatki tjedan ususret Božiću 2013.** – odobren od strane Grada Dubrovnika i Dubrovačko Neretvanske županije. Ovu manifestaciju ćemo organizirati treći put zaredom u mjesecu prosincu 2013, a sredstva za organiziranje je Grad Dubrovnik već odobrio.



**Baština u nama i oko nas** – Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa. Glavni cilj projekta je pridonijeti općem podizanju svijesti o važnosti očuvanja povijesno-kulturne baštine i nacionalnog identiteta. Organizirat ćemo radionice kamenoklesarstva, primorskog veza, svilarstva i svilogojstva. U provedbi projektnih aktivnosti surađivat ćemo s OŠ Marin Držić, Antun Masle, Orašac, OŠ Slano, OŠ Petra Kanavelića Korčula te OŠ Mljet, Babino Polje.

**Institucionalna potpora** – Nacionalna zaklada za razvoj civilnog društva – III godina institucionalne potpore.

**Regionalni razvoj** – DEŠA-Dubrovnik županijska suradna organizacija Regionalne mreže u partnerstvu Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva.



#### **MANIFESTACIJE:**

- povodom „Slatkog tjedna ususret Božiću“ koje organizira DEŠA – Dubrovnik drugu godinu po redu, obilježili smo Slatki tjedan ususret Božiću, na radost svih stanovnika naše Županije. Tijekom cijelog tjedna, od 10. do 14.12. mogle su se namirisati vidjeti i kušati delicije cijelog područja Dubrovačko – neretvanske županije. Građanke i građani mogli su i sudjelovati na svim radionicama te naučiti sami praviti ove božićne delicije, uz pomoć vrijednih žena udruge DEŠA, Dubrovačke kuće i udruge Liga protiv raka iz Vele Luke. A svi oni koji su čekali rezultate natjecanja za najbolju kontonjatu i mantalu došli su na svoje i dobili vrijedna priznanja za ove stare delicije našeg kraja. U kategoriji kontonjate bilo je 22 različita proizvoda, u kategoriji mantale 14, a u kategoriji bruštulanih mjendula 13. DEŠA je dobila zlatnu plaketu za najbolju kontonjatu i bruštulane mjendule, a brončanu plaketu za mantalu.

- Od 24.10. – 29. 10. 2012. Deša Dubrovnik sudjelovala je sa Slow Food conviniumom iz Dubrovnika na **Terra madre okupljanju i Salone del Gusto, u Torinu**, gdje je uspješno prezentirala svoj džem od Dubrovačke ljute naranče, kako na štandu Dubrovačko neretvanske županije, tako i izvan njega. Terra madre je snimala dokumentarac i upravo je DEŠIN džem od dubrovačke ljute naranče izabran da bude dio dokumentarca .
- DEŠA – Dubrovnik je u srijedu 17. listopada sudjelovala na **etno manifestaciji “Tragom baštine i običaja Dubrovačko neretvanske županije”**. Manifestacija se održala na Stradunu ispred crkve sv.Vlaha, u organizaciji Udruga Dalmatia Event i Dalmatian hot spots magazin. DEŠA je uz Folklorni ansambl Linđo i Centar za poduzetništvo Dubrovnik bila partner manifestacije kojoj je cilj razviti prepoznatljivu zajedničku turističku ponudu te poticati razvoj malog i srednjeg poduzetništva
- Od 5. listopada do 8. listopada 2012, održan je „**6. Hrvatski festival pekmeza džema i marmelade**“ na Stradunu, ispred crkve Sv. Vlaha. Na festivalu je bilo izloženo preko stotinu vrsta pekmeza, džemova i marmelada – od naranča, smokava, šljiva, limuna, višanja, jagoda i drugog voća i bilja, domaćih likera, kolača itd. Festival pekmeza, džema i marmelade, koji tradicionalno, već šestu godinu zaredom, obogaćuje turističku ponudu grada Dubrovnika, organizirali su udruge DEŠA i Dubrovačka naranča, u suradnji sa HGK – Županijskom komorom Dubrovnik.



- Predstavnice DEŠE – Dubrovnik sudjelovale su na međunarodnoj **kulturnoj manifestaciji „Zemlja bez granica“**, koja je održana u Osijeku od 27.8. do 01.09.2012. Manifestaciju je organizirala udruga Breza iz Osijeka, a ovom manifestacijom je okupila udruge, članice Anne Lindh Foundation. Predstavnice DEŠE, Jelena Klekar i Elena Drašković, su uspješno održale kreativne radionice slikanja na svili za djecu i mlade iz Osijeka.
- Sudjelovanje na drugom međunarodnom gastronomskom filmskom festivalu u Hrvatskoj pod nazivom **Kinookus**. U okviru ove aktivnosti organizirana je i Kinolokus placa u suradnji sa Udrugom DEŠA koja je predstavila svoje autohtone proizvode.
- Humanitarna i mirotvorna organizacija Deša - Dubrovnik , povodom manifestacije Dani udruge , organizirala je „**Dan otvorenih vrata udruge**“ u subotu 16.lipnja 2012, godine u svojim prostorima u Lazaretima. Tom prilikom udruga je predstavila svoj program i prikazala rad Udruge.

- Sudjelovanje na **Uskrsnom sajmu** TZ Grada Dubrovnika – predstavljanje tradicionalnih proizvoda.

- DEŠA – Dubrovnik je sudjelovala na **9. Mediteranskom sajmu zdrave prehrane, ljekovitog bilja i zelenog poduzetništva**, koji je održan u hotelu Tirena – Babin kuk Dubrovnik, od 29. Ožujka do 01. Travnja 2012. DEŠINE radionice tradicionalnih obrta: tkanje, vez, pletenje pomica, izrada džema od dubrovačke ljute naranče

- U organizaciji udruga, DEŠE – Dubrovnik i Dubrovačka naranča na Kandeloru, 02.02., od 10 – 17 h, u prostoru Luže već treću godinu zaredom održana je manifestacija humanitarnog karaktera, pod nazivom „**Dan ljute naranče**“.



#### **RADIONICE :**

Tradicionalne radionice pletenja pome, penganja jaja u Uskrsno vrijeme  
Tradicionalne Božićne radionice izrade džema od dubrovačke ljute naranče, arancina i ostalih delicija

16. lipnja 2013. Dešina sekcija za kreativne aktivnosti prikazala je vještine ručnog rada u parku u Pilama i na taj način doprinijela obilježavanju **međunarodne manifestacije – (World wide knitting in public)** kojom se vrednuje ručni rad i promiču vještine i kreativnost ljudi.

#### **OSTALO**

DEŠA – Dubrovnik je sudjelovala na **2. Međunarodnom znanstvenom interdisciplinarnom simpoziju pod nazivom 'Hrvatska folklorna i etnografska baština u svjetlu dubrovačke, svjetske i turističke sadašnjosti'**, koji je održan od 11. do 13. prosinca 2012. u Dubrovniku. DEŠINA članica, Romana Hansal održala je izlaganje na temu „**DUBROVAČKA LJUTA NARANČA –inovacija baštine u ponudi dubrovačkih gastro-suvenira**“.

Dubrovnik, 13.11.2012. – **Prvi forum socijalnog poduzetništva za Dubrovačko-neretvansku županiju na temu "Uloge i odgovornosti u razvoju socijalnog poduzetništva"** održan je 13. studenog 2012. godine u Velikoj vijećnici Grada Dubrovnika. Forum su organizirali udruga DEŠA, razvojna agencija grada Dubrovnika DURA i Forum Socijalnog poduzetništva (SEFOR ), a financira UniCredit foundation. Osnovana CEDRA DU.





U okviru natječaja Delegacije EU, „Mladi u srcu – Nagrada Europske godine aktivnog starenja“, gospođa Marije Veltruski je dobila nagradu za Najseniorku u 2012. godini, za nesebični rad u svojoj zajednici. Povodom ove nagrade, na dan 24. listopada 2012.g., gospođa Veltruski je, uz pomoć DEŠE – Dubrovnik i Delegacije Europske Unije, organizirala Generacijsko okupljanje u hotelu Admiral u Slanome.

U srijedu, 10.10.2012. godine, u 13 sati, u prostorijama DEŠE – Dubrovnik u Lazaretima, uručene su **stipendije učenicima obrtničkih zanimanja Dubrovačko – neretvanske županije**. Članica odbora **Fonda Ante i Evelyn Mrgudić iz zaklade Libertas Foundation iz San Pedra, California**, gospođa Lucy Hazdovac, uručila je 10 stipendija obiteljima učenika obrtničkih škola, za školsku godinu 2012/2013. Ovo je deseta godina za redom kako Libertas Foundation pomaže učenike strukovnih škola iz Dubrovačko-neretvanske županije. Ove godine stipendije su dobili budući obrtnici iz Konavala, Korčule, Mljeta, Mokošice, Dubrovnika i Dubrovačkog Primorja: 5 kuhara, 2 slastičara, 2 klesara, 1 elektromehaničar i 1 elektrotehničar.

U utorak 19. Lipnja, u Dubrovniku, održana je **završna konferencija projekta „Nove mogućnosti i novi pristupi u svrhu povećanja zapošljivosti mladih osoba sa završenim fakultetom na području Dubrovačko neretvanske županije“ – N.O.N.A.**, kojeg je udruga DEŠA – Dubrovnik provela u suradnji sa partnerom udrugom COSPE iz Italije i u suradnji sa HZZ Područna služba Dubrovnik, kroz IPA IV. komponentu – Razvoj ljudskih potencijala.



U četvrtak 20.12.2012. članica DEŠE prisustvovala je **osnivačkoj skupštini CEDRA HR u Osijeku**. Na sastanku smo utanačili statut CEDRA HR, izabrali predsjednika i tajnika, te usaglasili partnerske izjave i dogovorili daljnje aktivnosti za buduće zajedničke projekte.

# Izvještaj o prihodima i rashodima

za razdoblje 01.01. - 31.12.2012.

O P I S	Tekuće razdoblje
	01.01. – 31.12.2012.
<b>P R I H O D I</b>	<b>Iznos HRK</b>
Ostatak prihoda iz 2011.	<b>1.416.212</b>
Donacije iz državnog proračuna	<b>467.801</b>
Donacije iz gradskog proračuna – lokalna samouprava	<b>87.061</b>
Donacije međunarodnih organizacija	<b>1.191.680</b>
Ostale donacije	<b>0</b>
Prihodi od prodaje roba i usluga	<b>39.085</b>
Prihodi od članarina	<b>49.600</b>
Prihodi od kamata i pozitivne tečajne razlike	<b>11.034</b>
Ostali prihodi	<b>10.912</b>
<b>UKUPNO PRIHODI</b>	<b>3.273.385</b>
	<b>1.857.173</b>
<b>R A S H O D I</b>	
Rashodi za zaposlene	<b>679.311</b>
Bruto plaće	586.265
Doprinosi na plaće	93.046
Ostali rashodi za zaposlene	
Naknade troškova zaposlenima	<b>209.315</b>
Naknade za obavljanje aktivnosti	
Rashodi za usluge	<b>397.698</b>
Rashodi za materijal i energiju	<b>92.055</b>
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	<b>85.162</b>
Amortizacija	<b>41.765</b>
Ostali finansijski rashodi	<b>7.529</b>
Tekuće donacije	<b>99.120</b>
<b>UKUPNO RASHODI</b>	<b>1.611.955</b>
<b>OSTATAK PRIHODA 31.12.2012.</b>	<b>1.661.430</b>